

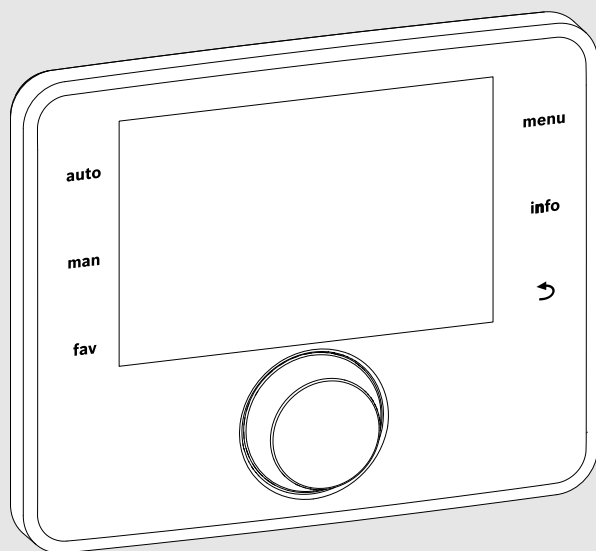


# BOSCH

Kezelési útmutató

## Szabályozó

### CR 400 | CW 400 | CW 800



EMS 2



0010005426-002



---

## Tartalomjegyzék

---

<b>1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók</b>	<b>3</b>
1.1 Szimbólum-magyarázatok	3
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	3
<b>2 A termékre vonatkozó adatok</b>	<b>4</b>
2.1 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok	4
2.2 A műszaki dokumentáció érvényessége	4
<b>3 A kezelőelemek és szimbólumok áttekintése</b>	<b>5</b>
<b>4 Kezelés</b>	<b>7</b>
4.1 Fűtőkör kiválasztása az alapkijelzéshez	7
4.2 Az üzemmód beállítása	7
4.3 Kívánt helyiség hőmérséklet lekérése	7
4.4 A helyiség hőmérséklet ideiglenes megváltoztatása	8
4.5 A helyiség hőmérséklet tartós megváltoztatása	8
4.6 Fűtési beállítások módosítása időprogrammal (automata üzem)	9
4.7 Az időprogram fajtájának beállítása	11
4.8 Aktív időprogram kiválasztása a fűtéshez	11
4.9 Az időprogram vagy a fűtőkör átnevezése	11
4.10 Melegvíz beállítás	12
4.11 Beállítások módosítása a melegvíz termeléshez időprogrammal	13
4.12 Időprogram beállítása a melegvíz-cirkulációhoz	13
4.13 Szabadság program beállítása	14
4.14 További beállítások	15
4.15 Kedvencek menü	16
4.16 Fűtés/melegvíz ki- és bekapcsolása	16
4.17 Vészüzem	17
<b>5 Főmenü</b>	<b>17</b>
5.1 A hőtermelő beállításai	17
5.2 Fűtés beállítások	18
5.3 Melegvíz beállítások	20
5.4 Szabadság program beállítása	22
5.5 Általános beállítások	23
5.6 További rendszerek vagy készülékek beállításai	23

<b>6 Rendszerinformációk lekérése</b>	<b>23</b>
<b>7 Üzemzavarok</b>	<b>25</b>
<b>8 Régi elektromos és elektronikus készülékek</b>	<b>25</b>
<b>9 Főmenü áttekintése</b>	<b>25</b>
<b>10 Infó áttekintése</b>	<b>26</b>


## 1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók


### 1.1 Szimbólum-magyarázatok


#### Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseken jelzőszavak jelölik a következmények fajtáját és súlyosságát, ha a veszély elhárítására vonatkozó intézkedések nem történnek meg.

A következő jelzőszavak vannak definiálva és kerülhetnek felhasználásra a jelen dokumentumban:


 **VESZÉLY:**  
**VESZÉLY** azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések fordulnak elő.

 **FIGYELMEZTETÉS:**  
**FIGYELMEZTETÉS** azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

 **VIGYÁZAT:**  
**VIGYÁZAT** azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

**ÉRTESÍTÉS:**  
**ÉRTESÍTÉS** azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.

#### Fontos információk

  
Az emberre vagy tárgyra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

### 1.2 Általános biztonsági tudnivalók

#### **Tudnivalók a célcsoport számára**

Ez a kezelési útmutató a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.

Minden, az utasításokban lévő előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- ▶ A kezelés megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési útmutatókat (hőtermelő, fűtésszabályozó stb.), és meg kell őrizni őket.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

#### **Rendeltetésszerű használat**

- ▶ A termék kizárólag fűtési rendszerek szabályozásához használható.

Minden másféle használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért nem vállalunk felelősséget.

#### **Fagy miatti károk**

Ha a rendszer nem üzemel akkor fagykárokat szenvedhet:

- ▶ Vegye figyelembe a fagyvédelmi tudnivalókat.
- ▶ A rendszert mindig tartsa bekapcsolva a további funkciók, mint pl. melegvíz termelés vagy letapadás gátlás miatt.
- ▶ A jelentkező üzemzavarokat haladéktalanul hárítsa el.

## A melegvízcsapoknál leforrzás veszélye áll fenn

- ▶ Ha 60 °C feletti kifolyási hőmérsékletek kerülnek beállításra, vagy ha a termikus fertőtlenítés be van kapcsolva, akkor egy termosztatikus keverőcsapnak kell beépítve lennie. Kérdés esetén forduljon szakemberhez.

## 2 A termékre vonatkozó adatok

A CR 400, CW 400 és CW 800 szabályozók közös elnevezése C 400/C 800. A CW 800 szabályozó nem minden országban kapható.

A C 400 szabályozó max. 4, a C 800 szabályozó max. 8 fűtőkör szabályozására képes. A fűtésszabályozó a rendszer minden fűtőkörében az egyik fő szabályozási módban működik:

- helyiség-hőmérséklettől függő (CR 400/CW 400/CW 800)
- külső hőmérséklettől függő (CW 400/CW 800):
- külső hőmérséklettől függő, a helyiség-hőmérséklet befolyásával (CW 400/CW 800 távszabályozóval)
- Állandó hőmérséklettől függő (állandó hőmérséklet).



A helyiség-hőmérséklettől függő és a külső hőmérséklettől függő, helyiség-hőmérséklet befolyással rendelkező szabályozásra érvényes: A termosztatikus szelepeknek a referencialhelyiségben (az a helyiség ahová a szabályozót vagy egy távszabályozót felszerelték) teljesen nyitva kell lenniük!

A kijelzőn megjelenített szövegek, a szabályozó szoftververziójától függően eltérést mutathatnak az útmutató szövegétől.



A beállítási tartományok, alapbeállítások és a funkcióterjedelem adott esetben, a rendszertől függően eltérést mutathatnak az útmutató adataitól:

- Ha 2 vagy több fűtőkör van telepítve, akkor a különböző fűtőkörökhöz beállítások érhetők el és szükségesek.
- Ha egy fűtőkörbe CR 100 szabályozó vagy távszabályozóként CR 100 RF\* funkcionáló szabályozó van telepítve, akkor a megfelelő fűtőkör számára nem áll rendelkezésre az összes beállítás.
- Ha 2 melegvíz rendszer van telepítve, akkor a 2 melegvíz rendszerhez beállítások érhetők el és szükségesek.

- Ha speciális berendezéskomponensek és modulok vannak telepítve (pl. MS 200 szolármodul, MC 400 kaszkádmódul), akkor megfelelő beállítások érhetők el és szükségesek.
- Ha bizonyos hőtermelő típusok vagy vannak telepítve, ill. nincs kaszkádmódul telepítve, adott esetben további beállítások érhetők el és szükségesek.

### 2.1 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

A megadott termékadatok megfelelnek a 2010/30/EU sz. ErP-irányelvet kiegészítő, 811/2013 sz. EU-rendeletek követelményeinek. A hőmérséklet szabályozó osztályára egy kapcsolódó rendszer helyiségfelfűtése energiahatékonyságának kiszámításához van szükség, és átvételre kerül a rendszer-adatlapba.

A C 400/C 800 működése	Osztály <sup>1)</sup>	[%] <sup>1),2)</sup>	
CR 400			
A helyiség-hőmérsékletétől függő, moduláló	<b>V</b>	<b>3,0</b>	●
C 400/C 800 & külső hőmérséklet-érzékelő			
Külső hőmérséklettől függő, modulációs	II	2,0	○
Külső hőmérséklettől függő, be/ki	III	1,5	○
A helyiség-hőmérsékletétől függő, moduláló	V	3,0	○
Külső hőmérséklettől függő, a helyiség-hőmérséklet befolyásával, moduláló	<b>VI</b>	<b>4,0</b>	●
Külső hőmérséklettől függő a helyiség-hőmérséklet befolyásával, be/ki	VII	3,5	○

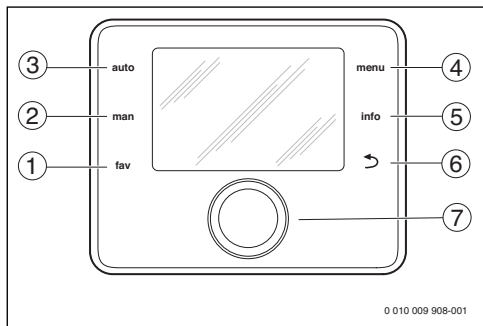
1. tábl. A szabályozó energiahatékonysággal kapcsolatos termékadatai

- Szállítási állapot
  - beállítható
- 1) A szabályozó besorolása a 811/2013 sz. EU-rendelet szerint kapcsolódó rendszerek jelöléséhez
  - 2) A szezonális, helyiségfelfűtési energiahatékonysághoz való hozzájárulás %-ban

### 2.2 A műszaki dokumentáció érvényessége

A műszaki dokumentáció hőtermelőkre, fűtési szabályozókra vagy az EMS BUS rendszerre vonatkozó adatait továbbra is érvényesek erre a szabályozóra.

### 3 A kezelőelemek és szimbólumok áttekintése

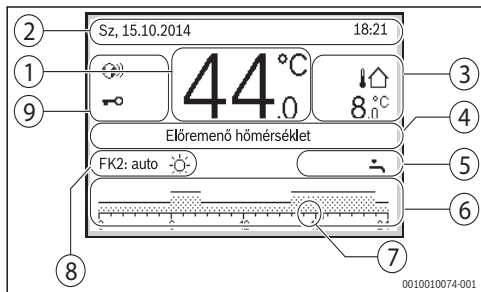


1. ábra Kezelőelemek

- [1] **fav** gomb: kedvenc funkciók (röviden megnyomva) Kedvencek menü (nyomva tartó)
- [2] **man** gomb: kézi üzem (röviden megnyomva) és átmeneti kézi üzem (nyomva tartva)
- [3] **auto** gomb: automatikus üzem időprogrammal
- [4] **menu** gomb: főmenü (röviden megnyomva)
- [5] **info** gomb: Infó menü vagy további információk az aktuális kiválasztáshoz
- [6] ↶ gomb: főlérendelt menüsínt behívása vagy érték elvetése (röviden megnyomva), visszatérés az alapkijelzéshez (nyomva tartva)
- [7] Kiválasztó gomb: kiválasztás (forgatás) és megerősítés (megnyomás)



Ha ki van kapcsolva a kijelző világítása, egy tetszőleges választógomb első megnyomására csupán a világítás bekapcsolására kerül sor. A választógomb elforgatásával vagy egy másik kezelőelem megnyomásával a leírt funkció mellett a világítás is bekapcsol. Az útmutatóban szereplő kezelési lépések leírásakor mindig abból indulunk ki, hogy a világítás már be van kapcsolva. A kezelőelem működtetésével a világítás automatikusan kikapcsol (alapkijelzés esetén kb. 30 s, menüben kb. 30 min, hiba esetén 24 h).










2. ábra Szimbólumok az alapkijelzésben (példaszerű ábra)



Az alapkijelzés kizárólag a jelzett fűtőkörre vonatkozik. A **man** gomb, az **auto** gomb és a kívánt helyiség-hőmérséklet módosítása az alapkijelzésben csak a jelzett fűtőkörre van hatással.

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1	19 <sup>°C</sup> <sub>.5</sub>	Érték kijelzése (az aktuális hőmérséklet kijelzése): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyiség-hőmérséklet fali szerelés esetén</li> <li>• Hőtermelő hőmérséklete hőtermelőben történő telepítés esetén.</li> </ul>
2	-	Információs sáv: idő, nap és dátum kijelzése
3	↑↓ 8 <sup>°C</sup> <sub>.0</sub>	További hőmérséklet kijelzése (egy további hőmérséklet kijelzése): külső hőmérséklet, a szolárkollektor vagy egy melegvíz rendszer hőmérséklete.
4	-	Szöveges információk: pl. az aktuálisan kijelzett hőmérséklet megnevezése (→ 2. ábra, [1]); a helyiség-hőmérsékletre nincs külön megnevezés. Hiba esetén egy értesítés jelenik meg annak elhárításáig.

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
5		Információs grafika: szolárszivattyú működik.
		Információs grafika: melegvíz-termelés aktív
		Információs grafika: melegvíz-termelés kikapcsolva
		Információs grafika: égő bekapcsolva (láng)
	<b>B</b>	Információs grafika: hőtermelő blokkolva (pl. alternatív hőtermelő révén).
6	-	Időprogram: az aktív időprogram grafikus ábrázolása a kijelzett fűtőkörhöz. Az oszlop magassága a helyiség-hőmérsékletet ábrázolja (durván), különböző időszakokban.
7	-	A ■ időjelölés az időprogramban 15 perces lépésekben (= az időskála osztása) az aktuális időpontot jelzi.

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
8	auto	Üzem mód: automatikus üzem aktív (időprogram szerint) egy fűtőkörrel.
	FK2: auto	Üzem mód: automatikus üzem aktív (időprogram szerint) a kijelzett fűtőkörhöz.
		Üzem mód: fűtési üzem aktív.
		Üzem mód: éjszakai üzem aktív.
	Nyár (ki)	Üzem mód: nyári mód aktív (fűtés ki, melegvíz-termelés aktív) egy fűtőkörrel
	FK2: Nyár (ki)	Üzem mód: nyári mód aktív (fűtés ki, melegvíz-termelés aktív) a kijelzett fűtőkörhöz.
	kézi	Üzem mód: kézi üzem aktív; egy fűtőkörrel.
	FK2: kézi	Üzem mód: kézi üzem aktív; a kijelzett fűtőkörhöz.
	Szabad. 2099.12.31-ig	Üzem mód: szabadságolás aktív; egy fűtőkörrel.
	FK2: Szabad. 2099.12.31-ig	Üzem mód: szabadságolás aktív; a kijelzett fűtőkörhöz és adott esetben a melegvíz rendszerhez.
		Üzem mód: fűtés ki (minden fűtőkör)
		Üzem mód: kéményseprő aktív
		Üzem mód: szükségüzem aktív
	<b>E</b>	Üzem mód: külső hőigény
	9	
		A billentyűzár aktív (tartsa nyomva az <b>auto</b> és a kiválasztó gombot a billentyűzár be- vagy kikapcsolásához).

2. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

## 4 Kezelés

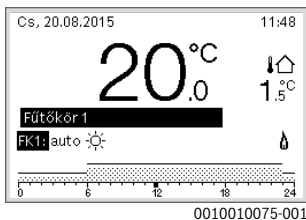
A főmenü felépítésének áttekintése és az egyes menüpontok pozíciója ennek a dokumentumnak a végén található.

A következő leírások az alapkijelzésből indulnak ki (→ 2. ábra, 5. oldal).

### 4.1 Fűtőkör kiválasztása az alapkijelzéshez

Az alapkijelzésben mindig csak egy fűtőkör adatai jelennek meg. Ha 2 vagy több fűtőkör van telepítve, akkor be lehet állítani azt, hogy az alapkijelzés melyik fűtőkörré vonatkozik.

- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot egy fűtőkör kiválasztásához.



- ▶ Várjon néhány másodpercet vagy nyomja meg a választógombot a megerősítéshez.



A kivitelező beállíthatja, hogy ennek során mely fűtőkörök legyenek elérhetők.

### 4.2 Az üzemmód beállítása

#### Automatikus üzem aktiválása (időprogrammal)

Ha a kézi üzem aktiv:

- ▶ Nyomja meg az **auto** gombot.

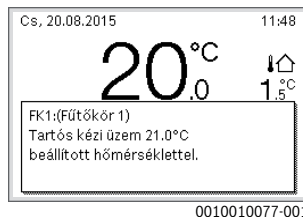


Egy előugró ablak jelenik meg és az időprogram aktiválva van.

#### Kézi üzem aktiválása (időprogram nélkül)

Ha az automatikus üzem aktiv:

- ▶ Nyomja meg a **man** gombot.



Egy előugró ablak jelenik meg és a helyiség-hőmérséklet tartósan a beállított értékre szabályozódik.



Értesítés: Ha egy fűtőkörré a szabályozási mód állandóra van beállítva (pl. uszoda vagy szellőztető berendezés), akkor ebben a fűtőkörben nincs kézi üzem.

### 4.3 Kívánt helyiség hőmérséklet lekérése

#### Automatikus üzem

Ha az automatikus üzem aktiv:

- ▶ Nyomja meg az **auto** gombot.



Egy előugró ablak a kívánt helyiség-hőmérséklettel.

### Kézi üzem

Ha a kézi üzem aktív:

- ▶ Nyomja meg a **man** gombot.



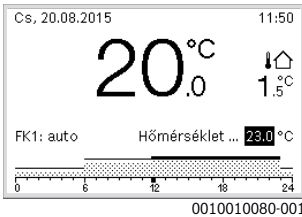
Egy előugró ablak a kívánt helyiség-hőmérséklettel. Ha kézi üzem korlátozott ideig aktív, akkor az is megjelenik, hogy mikor kerül sor a kézi üzem befejezésére.

## 4.4 A helyiség hőmérséklet ideiglenes megváltoztatása

### Automatikus üzem fenntartása

Ha az automatikus üzem aktív:

- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot a kívánt helyiség-hőmérséklet beállításához. Az érintett időtartam másként jelenik meg, mint az összes többi időtartam.



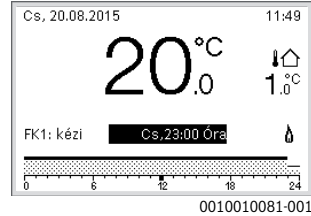
A módosítás addig érvényes, amíg elérésre kerül az időprogram következő kapcsolási ideje.

Hőmérséklet módosítás feloldása:

- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot az időprogramban tárolt érték beállításához.
- vagy-**
- ▶ Aktiválja a kézi üzemet, majd az automatikus üzemet. Az érintett időtartam ismét úgy jelenik meg, mint az összes többi időtartam.

### Kézi üzem átmeneti aktiválása

- ▶ Nyomja meg a **man** gombot, amíg a beviteli mező a kézi üzem idejére aktiválódik.



- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot az időtartam maximális értékének (48 óra) beállításához.
- ▶ Szükség esetén állítsa be a kívánt helyiség-hőmérsékletet az automatikus üzem példáján.

Időkorlát feloldása a kézi üzemhez:

- ▶ Állítsa be az időtartamot 48 órára.

A kijelzőn megjelenik a **tartós**.

**-vagy-**

- ▶ Aktiválja az automatikus, majd a kézi üzemet.

## 4.5 A helyiség hőmérséklet tartós megváltoztatása

### Automatikus üzem

Ha a **Fűtés > Időprogram > Az időprogram típusa** menüpont alatt a **2 hőmérsékletszint** beállítás aktív:

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Fűtés > Hőmérséklet beállítások > Fűtés** vagy az **Lecsökkentés** menüt.

III > 1. fűtőkör	
Fűtés	21.0°C
Csökkent	15.0°C

6 720 807 396-11.10

- ▶ Állítsa be a fűtési üzemet és az éjszakai üzem hőmérsékleteit, és erősítse meg a beállítást, vagy válassza ki a **Fűtés ki** éjszakai üzemet, és erősítse meg a kiválasztása.
- ▶ Végezze el a **Fűtés** és az **Lecsökkentés** üzemmódok hozzárendelését a kívánt időtartamokhoz az időprogrammal.



Ha a **Fűtés > Időprogram > Az időprogram típusa** menüpont alatt a **Szabadon beállítható hőmérs.** beállítás aktív:

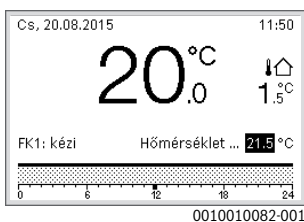
- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Fűtés > Lecsökkentési küszöb** menüt.



- ▶ Állítsa be és nyugtázza a hőmérsékletet.
- ▶ Módosítsa a hőmérséklet beállításokat az időprogrammal. Ha egy időtartam esetén a hőmérséklet a beállított küszöb alatt található, úgy ebben az időtartamban az éjszakai üzem aktív (pl. korlátozott fűtési üzem vagy fűtés ki).

### Kézi üzem

- ▶ Adott esetben nyomja meg a **man** gombot a kézi üzem aktiválásához.



- ▶ Forgassa el és nyomja meg a kiválasztó gombot a hőmérséklet beállításához.

## 4.6 Fűtési beállítások módosítása időprogrammal (automata üzem)

### Menü megnyitása egy időprogram fűtéshez történő beállításához

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Fűtés > Időprogram > Saját időprogram 1** vagy a **2** menüt.



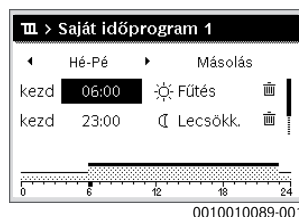
### Napok vagy napok csoportjának kiválasztása

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Nyomja meg a választógombot a nap vagy a napok csoportjának aktiválásához.
- ▶ Válassza ki a napot vagy a napok csoportját, majd erősítse meg a kiválasztást.



### Kapcsolási idő eltolása

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot a kapcsolási időre vonatkozó beviteli mező aktiválásához.
- ▶ Állítsa be a kapcsolási időt, majd erősítse meg a beállítást.



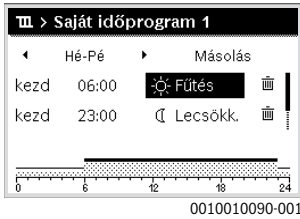
### Hőmérséklet/üzemmód beállítása adott időtartamra

Ha a **Fűtés > Időprogram > Az időprogram típusa** menüpont alatt a **Szabadon beállítható hőmérs.** beállítás aktív:

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot az adott időtartam hőmérsékletére vonatkozó beviteli mező aktiválásához.
- ▶ Állítsa be és nyugtázza a hőmérsékletet.

Ha a **Fűtés > Időprogram > Az időprogram típusa** menüpont alatt a **2 hőmérsékletszint** beállítás aktív:

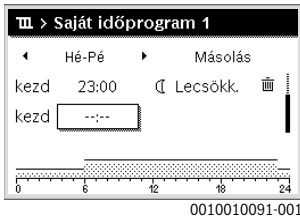
- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Nyomja meg és forgassa el a választógombot az adott időtartam üzemmódjára vonatkozó beviteli mező aktiválásához.



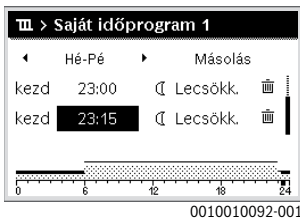
- ▶ Állítsa be az üzemmódot, majd erősítse meg a beállítást.

### Kapcsolási idő hozzáadása

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Válassza ki az üres beviteli mezőt az utolsó kapcsolási idő alatt.



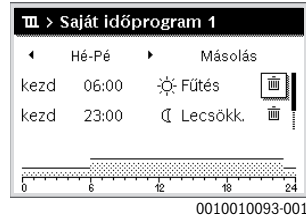
- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot a beviteli mező aktiválásához.  
Egy új kapcsolási idő automatikusan beillesztésre kerül.



- ▶ Állítsa be a kapcsolási idő, majd erősítse meg a beállítást.  
A kapcsolási idők automatikusan, kronológiai sorrendben kerülnek osztályozásra.

### Kapcsolási idő törlése

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Válassza ki és erősítse meg a kapcsolási idő törléséhez tartozó szimbólumot (☒).

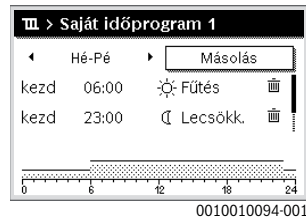


A szimbólum egyazon sor kapcsolási idejére vonatkozik.

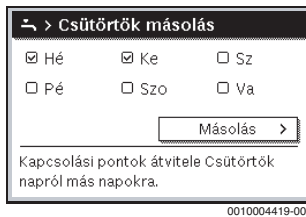
- ▶ A kapcsolási idő törléséhez válassza ki az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.  
Az előző időszak a következő kapcsolási időig meghosszabbításra kerül. A kapcsolási idők automatikusan, kronológiai sorrendben kerülnek osztályozásra.

### Az időprogram másolása

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram fűtéshez történő beállításához.
- ▶ Válassza ki a másolandó napot, pl. csütörtök.



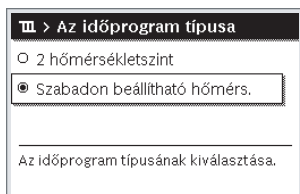
- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Másolás** funkciót.  
Megjelenik a napok választási lehetőség típusú listája.
- ▶ Válassza ki a napokat, és erősítse meg a kiválasztást (pl. hétfő és kedd), amelyekkel felül kívánja írni az előzőleg kiválasztott időprogramot.



- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Másolás** funkciót.

#### 4.7 Az időprogram fajtájának beállítása

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a következőt: **Fűtés > Időprogram > Az időprogram típusa**.



0010008237-001

- ▶ Válassza ki és erősítse meg a következők valamelyikét: **2 hőmérsékletszint** vagy **Szabadon beállítható hőmérs.**

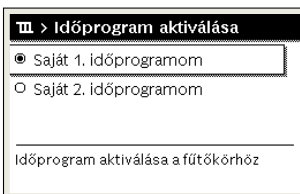
#### 4.8 Aktív időprogram kiválasztása a fűtéshez

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a következőt: **Fűtés > Időprogram > Időprogram aktiválása**.



6 720 807 396-22.10

- ▶ Válassza ki a **Saját időprogram 1** vagy **2** menüpontot, majd erősítse meg a kiválasztást.



6 720 807 396-23.10

A szabályozó automatikus üzemben működik a kiválasztott időprogrammal. Ha 2 vagy több fűtőkör van telepítve, úgy ez a beállítás a kiválasztott fűtőkörrre vonatkozik.

#### 4.9 Az időprogram vagy a fűtőkör átnevezése

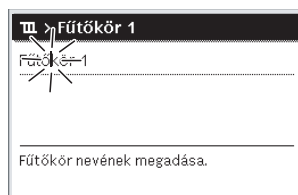
Az időprogramok és a fűtőkörök nevei standard nevekké vannak előre beállítva.

##### Menü megnyitása egy időprogram átnevezéséhez

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
  - ▶ Nyissa meg a **Fűtés > Időprogram > Időprogr. átnevezése** menüt.
- A villogó kurzor megmutatja azt a pozíciót, ahol a bevétel kezdődik.

##### Menü megnyitása egy fűtőkör átnevezéséhez (csak akkor érhető el, ha 2 vagy több fűtőkör van telepítve)

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Fűtés > Fűtőkör átnevezése > Fűtőkör 1** (vagy más fűtőkör) menüt.



6 720 815 828-33.10

A villogó kurzor megmutatja azt a pozíciót, ahol a bevétel kezdődik.

##### Karakterek bevitel/beillesztése

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram vagy a fűtőkör átnevezéséhez.
- ▶ Állítsa a kurzort a választógomb forgatásával a kívánt helyre.
- ▶ Aktiválja a beviteli mezőt (a kurzortól balra) a választógomb megnyomásával.
- ▶ Válassza ki a karaktert, majd erősítse meg a kiválasztást.



6 720 807 396-34.10

A kiválasztott karakter bevitel megtörtént (beillesztve). A következő helyre vonatkozó beviteli mező aktív a szövegben.

- ▶ A bevétel lezáráshoz nyomja meg a ↵ gombot.

## Karakter törlése/Név visszaállítása

Karakter törlése:

- ▶ Nyissa meg a menüt az időprogram vagy a fűtőkör átnevezéséhez.
- ▶ Állítsa a kurzort a választógomb forgatásával a törlendő karakter mögé.
- ▶ Aktiválja a beviteli mezőt a választógomb megnyomásával.
- ▶ Válassza ki a **<C** karaktert, majd erősítse meg a kiválasztást.



A beviteli mezőtől balra eső karakter törlése megtörtént.

A megnevezés visszaállításához:

- ▶ Minden karakter törlése.
- ▶ A standard név automatikusan bejegyzésre kerül.

## 4.10 Melegvíz beállítás



Ha a termikus fertőtlenítés funkció aktiválva van, akkor megtörténik a melegvíztároló felfűtése az erre a célra beállított hőmérsékletre. A magasabb hőmérsékletű melegvíz a melegvízrendszer termikus fertőtlenítésére használható.

- ▶ A W 511 sz. DVGW-munkalap követelményeit, a cirkulációs szivattyú vízminőséget is tartalmazó üzemi körülményeit és a hőtermelő útmutatóját figyelembe kell venni.

### Menü megnyitása a melegvíz beállításokhoz

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Melegvíz** menüt.



## Egyszeri felfűtés aktiválása (azonnali melegvíz funkció)

Ha az időprogramban beállított időponton kívül melegvízre lenne szüksége:

- ▶ Nyissa meg a melegvíz beállítások menüjét.
- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Egyszeri felfűtés > Indítás most** funkciót.



- ▶ Válassza ki az előgró ablakban az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.
- ▶ A melegvíz termelés (tároló felfűtés vagy kombikészülékek esetén hőntartás) azonnal aktív. A beállított időtartam letelte után az egyszeri felfűtés automatikusan kikapcsol.

## A melegvíz-hőmérséklet megváltoztatása

A maximális melegvíz-hőmérsékletet a hőtermelő beállítása korlátozza. Ha a maximális érték a hőtermelőn növelésre kerül, akkor a szabályozón ennek megfelelően magasabb melegvíz-hőmérséklet állítható be.

- ▶ Nyissa meg a melegvíz beállítások menüjét.
- ▶ Válassza ki a **Hőmérséklet beállítások > Melegvíz** vagy a **Hőmérséklet beállítások > Melegvíz, csökkentett** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.



- ▶ Állítsa be és erősítse meg a kívánt kifolyási hőmérsékletet. Ha a melegvíz-hőmérséklet maximális értéke meghaladja a 60 °C értéket, megjelenik a forrázásveszélyre felhívó figyelmeztetés.
- ▶ Állítsa be a ≤ 60 °C hőmérsékletet, majd erősítse meg a beállítást.

**-vagy-**

- ▶ Erősítse meg a > 60 °C beállítást.

A menü áttekintés, → 9. fejezet, 25. oldal.

### 4.11 Beállítások módosítása a melegvíz termeléshez időprogrammal

A melegvíz termeléshez szükséges időprogram módosítását szolgáló menü megnyitása

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Melegvíz** > **Időprogram** menüt.

Időprogram/üzemmód kiválasztása a melegvíz-termeléshez

- ▶ Nyissa meg a melegvíz-termeléshez szükséges időprogram módosítását szolgáló menüt.
- ▶ Nyissa meg a **Üzem mód** menüt.



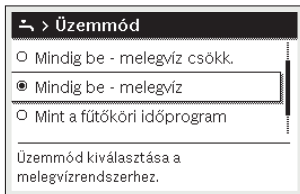
6 720 807 396-37.10

- ▶ Válassza ki az üzemmódot, majd erősítse meg a kiválasztást.

A folyamatos melegvíz-termelés aktiválásához:

- ▶ Válassza ki és erősítse meg a következők valamelyikét:

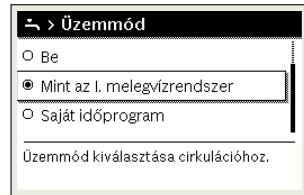
**Mindig be - Melegvíz csökk.** vagy **Mindig be - Melegvíz.**  
 A **Mindig be - Melegvíz csökk.** a **Melegvíz, csökkentett** beállított hőmérsékletet használja (→ "A melegvíz-hőmérséklet megváltoztatása". fejezet, 12. oldal).



6 720 807 396-39.10

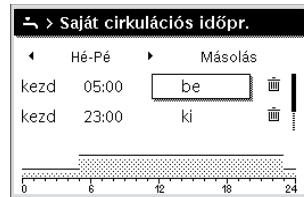
### 4.12 Időprogram beállítása a melegvíz-cirkulációhoz

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Melegvíz** > **Cirkuláció** > **Üzem mód** menüt.



6 720 807 396-40.10

- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Saját időprogram** funkciót.
- ▶ Nyissa meg a **Cirkuláció** > **Saját cirkulációs időpr.** menüt.
- ▶ Állítsa be cirkulációs időprogramot a fűtési időprogram szerint.



0010010095-001

Ha a cirkulációs szivattyú az időprogram után be van kapcsolva (**be**), a cirkulációs szivattyú a **Bekapcsolási gyakoriság** beállításnak megfelelően működik.

Ha a cirkulációs szivattyú az időprogram után ki van kapcsolva (**ki**), a cirkulációs szivattyú nem működik.

## 4.13 Szabadság program beállítása

### Menü megnyitása a szabadság programhoz

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Szabadság** > **Szabadság 1, a 2, 3, 4** vagy az **5** menüt.



6 720 807 396-43.10

A kiválasztott szabadság programhoz be van állítva a szabadság időtartama, úgy megjelenik a megfelelő **Szabadság 1, 2, 3, 4** vagy **5** menü.

### A szabadság időtartamának beállítása

- ▶ Nyissa meg a szabadság program menüjét.
- ▶ A kiválasztott szabadság programhoz már be van állítva a szabadság időtartama, úgy nyissa meg a **Szabadság időtartama** menüt.
- ▶ Válassza ki a szabadság időtartamának **Kezdete:** és **Vége:** értékekhez a napot, a hónapot és az évet, majd erősítse meg a kiválasztást.



0010008209-001

- ▶ A bevitel befejezéséhez válassza ki a **Tovább** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.

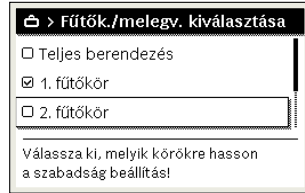
### Fűtés és melegvíz beállítása a szabadság programhoz

- ▶ Nyissa meg a szabadság program menüjét.
- ▶ Nyissa meg a **Fűtők./Melegv. kiválasztása** menüt.



6 720 807 396-45.10

- ▶ Válassza ki a fűtőköröket és a melegvíz rendszereket, majd erősítse meg a kiválasztást.



6 720 807 396-46.10

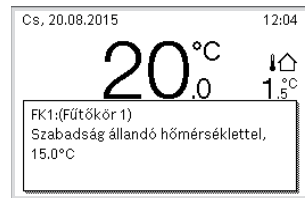
- ▶ A szabadság program a kiválasztott fűtőkörökre és melegvíz rendszerekre vonatkozik.
- ▶ A kiválasztás befejezéséhez válassza ki a **Tovább** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.
- ▶ A **Fűtés** és a **Melegvíz** beállításaihoz ellenőrizze és adott esetben módosítsa a kiválasztott szabadság program menüjében.

### Szabadság program megszakítása

A szabadság ideje során megjelenik, hogy a szabadság program meddig aktív.

Ha 2 vagy több fűtőkör van telepítve, a megszakítás előtt ki kell választani a megfelelő fűtőkört az alapkijelzésben.

- ▶ Nyomja meg a **man** gombot.  
A szabályozó folyamatosan kézi üzem esetén megkívánt helyiség-hőmérsékletre szabályoz.
- ▶ Szükség esetén állítsa be a kívánt helyiség-hőmérsékletet.
- ▶ A szabadság program folytatásához nyomja meg az **auto** gombot.



0010010096-001

Ha a szabadság program a **Mint szombat** lehetőségre van beállítva:

- ▶ Módosítsa átmenetileg a helyiség-hőmérsékletet (automatikus üzem).  
A módosítás addig érvényes, amíg elérésre kerül az időprogram következő kapcsolási ideje.

### Szabadság program törlése

- ▶ Nyissa meg a szabadság program menüjét.
- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Törlés** funkciót.
- ▶ Válassza ki az előugró ablakban az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.



6 720 807 396-47.10

A szabadság program törölve.

## 4.14 További beállítások

### Nyelv beállítása

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Beállítások > Nyelv** menüt.



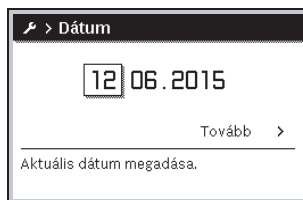
0010003252-001

- ▶ Válassza ki a nyelvet, majd erősítse meg a kiválasztást.

### Idő és dátum beállítása

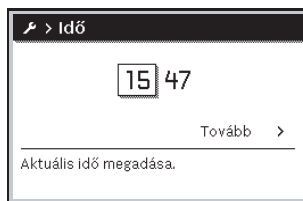
Ha a szabályozó hosszabb ideig áram nélkül maradt, úgy be kell állítani a dátumot és az időt:

- ▶ Állítsa helyre az áramellátást.  
A kezelőegység a dátum beállítását mutatja.



0010003250-001

- ▶ Állítsa be a napot, a hónapot és az évet, majd erősítse meg a beállítást.
- ▶ **Tovább** nyugtázás.  
A szabályozó kijelzi az időbeállítást.



0010003251-001

- ▶ Állítsa be az órát és a percet, majd erősítse meg a beállítást.
- ▶ **Tovább** nyugtázás.  
Az ismételt üzembe helyezéshez nincs szükség további beállításokra.

### Billentyűzár be-/kikapcsolása

A billentyűzár be- vagy kikapcsolása:

- ▶ Nyomja meg egyidejűleg a választógombot és az **auto** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik, ill. eltűnik a kulcs szimbólum.

#### 4.15 Kedvencek menü

A **fav** gomb közvetlen hozzáférést biztosít az 1. fűtőkör leggyakrabban használt funkcióihoz. A **fav** gomb funkciója független attól, hogy mely fűtőkör aktív az alap kijelzésben.

A **fav** gomb első megnyomásával (a szabályozó üzembe helyezése után) egy menü nyílik meg, amelyben konfigurálható a Kedvencek menü.

Beállítások módosítása a Kedvencek menü révén:

- ▶ Nyomja meg a **fav** gombot.
- ▶ Válassza ki a Kedvencek menüt, majd erősítse meg a kiválasztást.
- ▶ Módosítsa a beállításokat a főmenü példáján.

A Kedvencek menü módosítása:

- ▶ Nyomja meg a **fav** gombot, amíg meg nem nyílik a Kedvencek menü konfigurálására szolgáló menü. Megjelennek a Kedvencek menühöz elérhető menüpontok.
- ▶ Válassza ki a menüpontot, majd erősítse meg a kiválasztást.
- ▶ A menüpont aktiválásához (a Kedvencek menüben) válassza ki az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.
- ▶ A menüpont inaktiválásához (a Kedvencek menüben) válassza ki a **Nem** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.

Kedvencek menü konfigur.	
Fűtés hőmérséklete	Igen
Hőmérséklet csökkentése	Igen
Saját 1. időprogramom	Nem
Saját 2. időprogramom	Nem
Nyár/tél átkapcsolás	Nem

6 720 807 396-20.10

- ▶ A Kedvencek menü konfigurálásának befejezéséhez nyomja meg a **↵** gombot.
- A módosítások azonnal érvénybe lépnek.

#### 4.16 Fűtés/melegvíz ki- és bekapcsolása

Bizonyos hőtermelők esetén a fűtés és a melegvíz termelés ki- és bekapcsolása a szabályozón lehetséges.



Ha kaszkádmódul van telepítve, úgy a fűtés vagy a melegvíz termelés ki- és bekapcsolása a szabályozón nem lehetséges (a hőtermelő típusától függetlenül).

##### Fűtés (vagy melegvíz) kikapcsolása

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Hőtermelő** > **Fűtés** (vagy a **Melegvíz**) menüt.
- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Ki** funkciót.

Hőtermelő	
Fűtés	Ki
Melegvíz	Be
Melegvíz komfort	Magas

0010008235-003

##### Fűtés (vagy melegvíz) bekapcsolása

A fűtés (vagy a melegvíz termelés) bekapcsolása:

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Hőtermelő** > **Fűtés** (vagy a **Melegvíz**) menüt.
- ▶ Válassza ki és nyugtázza a **Be** funkciót.

Hőtermelő	
Vészüzem aktiválása	
Fűtés	Be
Fűtés max. hőmérséklete	82°C
Melegvíz	Be
Melegvíz komfort	Magas

0010008234-003

A maximális előremenő hőmérséklet beállítása a fűtéshez:

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
  - ▶ Nyissa meg a **Hőtermelő** > **Fűtés max. hőmérséklete** menüt.
  - ▶ Állítsa be és nyugtázza a hőmérsékletet.
- A berendezés visszatér az előzőleg aktív üzemmódhoz.



## 4.17 Vészüzem

### Szükségüzem aktiválása (kézi üzem)

Vészüzemben a készülék fűt. Az égő addig üzemel, amíg a vészüzemhez beállított előremenő hőmérséklet elérésre nem kerül. A berendezéskonfigurációtól függően a melegvíz termelés aktív vagy inaktív.



A szükségüzemhez a fűtési üzemnek bekapcsolva kell lennie.

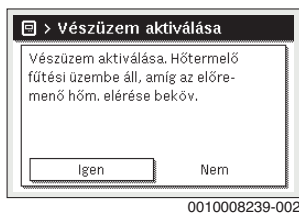
A vészüzemmód aktiválása:

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Hőtermelő** > **Vészüzem aktiválása** menüt.



0010008240-003

- ▶ Válassza ki az előugró ablakban az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.



0010008239-002

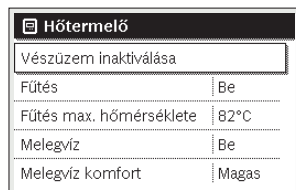
A berendezés vészüzemben van.

Az előremenő hőmérséklet beállítása a szükségüzemhez:

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Nyissa meg a **Hőtermelő** > **Vészüzem előrem. hőm.** menüt.
- ▶ Állítsa be és nyugtázza a hőmérsékletet.

### Szükségüzem deaktiválása

- ▶ Nyissa meg a főmenüt.
- ▶ Válassza ki és erősítse meg a **Hőtermelő** > **Vészüzem inaktíválása** menüt.



0010008241-002

- ▶ Válassza ki az előugró ablakban az **Igen** elemet, majd erősítse meg a kiválasztást.  
A berendezés visszatér az előzőleg aktív üzemmóddhoz.

## 5 Főmenü

A fűtőkészülékűl és kezelőegység alkalmazási módjától függően nem minden menüpont választható ki, lásd az ennek a dokumentumnak a végén található főmenüt.

### 5.1 A hőtermelő beállításai

Menü: **Hőtermelő**

Menüpont	Leírás
Vészüzem aktiválása / Vészüzem inaktíválása	Szükségüzemben a fűtés és a melegvíz termelés aktív.
Vészüzem előrem. hőm.	Előremenő parancsolt hőmérséklete szükségüzemben
Fűtés	Fűtés be- vagy kikapcsolása.
Fűtés max. hőmérséklete	Fűtéshez tartozó maximális előremenő hőmérséklet
Melegvíz	Melegvíz termelés be- és kikapcsolása.
Melegvíz komfort	Válassza ki a magas melegvíz komfortot (komfort üzem) vagy csökkentett melegvíz komfortot (gazdaságos üzem).

3. tábl. A hőtermelő beállításai

## 5.2 Fűtés beállítások

Menü: **Fűtés**

Menüpont	Leírás
Hőmérséklet beállítások	Ha a 2 hőmérsékletszint időprogram aktív, akkor ebben a menüben a Fűtés és az Lecsökkentés üzemekhez 2 szint állítható be.
Lecsökkentési küszöb	Ha az időprogram Szabadon beállítható hőmérs. opcióval aktív, akkor itt az éjszakai üzem küszöb beállítása történik. Ez az a hőmérséklet, amelytől az éjszakai üzem aktiválása történik (→ 4.7. fejezet, 11. oldal).
Időprogram	→ lásd 5. tábl., 18. oldal
Bekapcs. op. kűzprog.	→ lásd 6. tábl., 19. oldal
Nyár/Tél átkapcsolás	→ lásd 7. tábl., 19. oldal
Üzem mód	Csak akkor áll rendelkezésre, ha a kiválasztott fűtőkörhöz az állandó szabályozási mód van beállítva.
Fűtőkör átnevezése	A kiválasztott fűtőkör neve itt állítható be (csak akkor áll rendelkezésre, ha több fűtőkör van telepítve). Ez elősegíti a helyes fűtőkör kiválasztását, pl. „padlófűtés” vagy „tetőtéri lakás”. A nevek előre be vannak állítva, Fűtőkör 1 ... 8.

4. tábl. Fűtés beállítások

### Állandó fűtőkör esetén vegye figyelembe (pl. uszoda vagy egy szellőztető berendezés esetén)

Ha egy fűtőkörhöz az állandó szabályozási mód van beállítva, akkor a kezelés a leírástól az alábbi pontokban tér el:

- A **Fűtés > Üzem mód** menüben történik az automatikus üzem állandó fűtőkörének aktiválása (**Auto**) vagy egy állandó hőmérsékletre történő szabályozás tartós be- vagy kikapcsolása (**Be/Ki**).
- Automatikus üzemben az állandó fűtőkör, az időprogram figyelembevétele mellett kerül felfűtésre.
- Az időprogramban a **be** és a **ki** üzemmódok érhetők el.
- Az állandó fűtőkör nem jelenik meg az alapértelmezett kijelzésben.
- Az állandó fűtőkör hőmérsékletét csak egy illetékes szakember állíthatja be.

## Időprogram beállítása az automatikus üzemhez

Menü: **Időprogram**

Menüpont	Leírás
Az időprogram típusa	A fűtési program beállítása két úton lehetséges. Az egyes kapcsolási idők szabadon beállítható hőmérsékletekhez rendelhetők vagy az időprogram a két szintek között vált, amelyek a Fűtés és az Lecsökkentés üzemmódokhoz vannak hozzárendelve.
Időprogram aktiválása	Az automatikus üzem aktiválásával a helyiség-hőmérséklet szabályozása az itt kiválasztott időprogram szerint történik (Saját időprogram 1 vagy Saját időprogram 2).
Saját időprogram 1	Minden egyes naphoz vagy a csoportok minden egyes napjához 6 kapcsolási idő állítható be. Minden kapcsolási idő a két üzemmód (ill. egy hőmérséklet) egyikéhez rendelhető az automatikus üzemben. A két kapcsolási idő közötti időszak legkisebb ideje 15 perc.
Prog. visszaállítása	Itt a Saját időprogram 1 az alapbeállításra állítható vissza.
Saját időprogram 2	→ Saját időprogram 1
Prog. visszaállítása	Itt a Saját időprogram 2 az alapbeállításra állítható vissza.
Időprogram átnevezése	Az időprogramok nevei ugyanazon a módon módosíthatók, mint a fűtőkörök nevei. Ez elősegíti a helyes időprogram kiválasztását, pl. „család” vagy „éjszakai műszak” esetén.

5. tábl. Az időprogram beállítása a fűtéshez

**Az időprogram automatikus beállítása**

 Menü: **Bekapcs. op. időprog.**

Menüpont	Leírás
Bekapcs. op. időprog. <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a bekapcsolási optimalizálás be van kapcsolva, akkor a fűtési fázisok az időprogramon belül annyira kitolhatók, hogy a kívánt időre a helyiség-hőmérséklete már el legyen érve.</li> <li>• Ha a bekapcsolási optimalizálás ki van kapcsolva, akkor a fűtés a kívánt időre bekapcsol. A beállított helyiség-hőmérséklet egy kicsivel később elérésre kerül.</li> </ul>

1) A telepített rendszertől függően, adott esetben egy fűtőkörre kiválasztására (1 ... 8) van szükség, → 9. fejezet, 25. oldal.

6. tábl. *Beállítások az időprogramok bekapcsolási optimalizálásához*

**A nyári/téli átkapcsolás kapcsolási küszöb beállítása**

**VIGYÁZAT:**
**Rendszercárok!**

- ▶ Ha fagyveszély áll fenn, akkor ne kapcsoljon át nyári üzemre.

 Menü: **Nyár/Tél átkapcsolás**

Menüpont	Leírás
Nyár/Tél átkapcsolás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyáron a fűtési üzem kikapcsolható (Állandó nyár).</li> <li>• A fűtési üzem a külső hőmérséklet függvényében kapcsolható le (Nyári üzem kezdete; csak akkor áll rendelkezésre, ha a fűtőkörben az automatikus üzem aktív).</li> <li>• A fűtési üzem folyamatosan aktív lehet (Állandó tél). A hőtermelő csak akkor van üzemben, ha a lakásban túl hűvös van.</li> </ul> <p>Ha több fűtőkör van telepítve, akkor a menüpont helyén Fűtőkör 1 ... 8.</p>
Nyári üzem kezdete <sup>1)</sup>	<p>Ha a csillapított külső hőmérséklet<sup>2)</sup> az itt beállított hőmérséklet küszöböt átlépi, a fűtés kikapcsol. Ha a külső hőmérséklet az itt beállított hőmérséklet küszöböt 1 °C-kal meghaladja, a fűtés kikapcsol. A több fűtőkörös rendszerek esetén ez a beállítás mindig a megfelelő fűtőkörre vonatkozik.</p>

- 1) Csak akkor áll rendelkezésre, ha a megfelelő fűtőkörben a külső hőmérséklettel függő, nyári/téli átkapcsolás aktív.
- 2) A csillapított külső hőmérsékletnél a mért külső hőmérséklet változásai késleltetve, az ingadozások kicsinyítve.

7. tábl. *Beállítások a nyári/téli átkapcsoláshoz*

### 5.3 Melegvíz beállítások

#### Melegvíz-termelés azonnali aktiválása

Menü: **Egyszeri feltöltés**

Menüpont	Leírás
Indítás most / Megszakítás most	Az egyszeri felfűtés aktiválása után a melegvíz, a beállított időtartamhoz a beállított hőmérsékletre kerül felfűtésre. Ha az egyszeri felfűtés aktív, akkor az Indítás most menü a Megszakítás most menüre vált. Ennek a beállításnak a kiválasztásával az egyszeri felfűtés azonnal befejezhető.
Hőmérséklet	Kívánt melegvíz-hőmérséklet (15 ... 60 °C <sup>1</sup> ) az egyszeri felfűtéshez
Tartás időtartama	Az egyszeri felfűtés időtartama (15 perc ... 48 óra)

- 1) A maximális értéket az Ön szakembere csak EMS 2-vel rendelkező hőtermelőknél vagy melegvíz-termelésnél tudja az MM 100/MM 200 modulokkal, a szervizmenüben módosítani.

8. tábl. *Beállítások az egyszeri felfűtéshez*

#### A melegvíz hőmérsékletének beállítása

Menü: **Hőmérséklet beállítások**

Menüpont	Leírás
Melegvíz	Kívánt melegvíz hőmérséklet (15 ... 60 °C <sup>1</sup> ) a Melegvíz üzemmódhoz. Ha az automatikus üzem aktív, akkor a melegvíz időprogram minden, megfelelően beállított fűtés kezdetéhez erre a hőmérsékletre kapcsol. A hőmérsékletet nem lehet a Melegvíz, csökkentett üzemmódhoz tartozó hőmérsékletnél alacsonyabb értékre beállítani.
Melegvíz, csökkentett <sup>2)</sup>	Kívánt melegvíz termelés a Melegvíz, csökkentett üzemmódhoz. Ha az automatikus üzem aktív, akkor az időprogram minden, megfelelően beállított fűtés kezdetéhez erre a hőmérsékletre lesz beállítva.

- 1) A maximális értéket egy illetékes szakember módosíthatja a szervizmenüben.  
2) Csak akkor érhető el, ha telepítve van egy melegvíz-tároló és bizonyos készüléktípusok, ill. a melegvíz szabályozás esetén egy külön modul.

9. tábl. *Hőmérséklet beállítások melegvízhez*

#### Időprogram beállítása melegvíz termeléshez

Menü: **Időprogram**

Menüpont	Leírás
Üzem mód	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mmelegvíz termelés kapcsolható a fűtésre vonatkozó időprogramhoz (Mint fűtőköri időprogram).</li> <li>A Saját időprogram funkcióval a melegvíz termeléshez egy időprogram állítható be, amely függetlenül dolgozik a fűtésre vonatkozó időprogramtól.</li> <li>Ha Mindig be - Melegvíz csökk. vagy Mindig be - Melegvíz van beállítva, akkor a melegvíz termelés folyamatosan aktív.</li> <li>Ki esetén nem történik melegvíz termelés/hőntartás.</li> </ul>
Saját melegvíz időpr.	Minden egyes naphoz vagy a csoportok minden egyes napjához 6 kapcsolási idő állítható be. Minden kapcsolási idő a három üzemmód egyikéhez rendelhető az automatikus üzemben. A két kapcsolási idő közötti időszak legkisebb ideje 15 perc.
Prog. visszaállítása	A melegvíz rendszer időprogramja ezzel a menüponttal állítható vissza az alapbeállításra.

10. tábl. *Az időprogram beállításai a melegvízhez*

## Beállítások a melegvíz cirkulációhoz

Menü: **Cirkuláció**

Menüpont	Leírás
Üzem mód	<ul style="list-style-type: none"> <li>A cirkuláció tartósan kikapcsolható (Ki). Ha ez a beállítás Be állapotra van állítva, akkor a szivattyú a Bekapcsolási gyakoriság alatt meghatározott beállításnak megfelelően működik. A cirkulációs szivattyúra vonatkozó időprogram nem aktív.</li> <li>A cirkuláció a melegvíz termelésre vonatkozó időprogramhoz kapcsolható (Mint Melegvíz rendszer I).</li> <li>A Saját időprogram funkcióval a cirkulációs szivattyúhoz egy időprogram állítható be, amely függetlenül dolgozik a melegvízre vonatkozó időprogramtól.</li> </ul>
Bekapcsolási gyakoriság	A bekapcsolás gyakorisága meghatározza, hogy a cirkulációs szivattyú óránként milyen gyakran lép három percre (1 x 3 perc/ó ... 6 x 3 perc/ó) vagy tartósan üzembe. A cirkuláció minden esetben csak az időprogramban beállított időszakok alatt működik.
Saját cirkulációs időpr.	Minden egyes naphoz vagy a csoportok minden egyes napjához 6 kapcsolási idő állítható be. A cirkulációs szivattyú minden kapcsolási időben be- vagy kikapcsolható. A két kapcsolási idő közötti időszak legkisebb ideje 15 perc.

11. tábl. Beállítások a cirkulációhoz

## Termikus fertőtlenítés



### FIGYELMEZTETÉS:

#### Életveszély legionella baktériumok következtében!

A túl alacsony melegvíz hőmérsékletek esetén a legionella baktériumok képződhetnek a vízben.

- ▶ Aktiválja a termikus fertőtlenítést **-vagy-**
- ▶ Állítsa be a napi felfűtést szakemberrel a Szerviz menüben.
- ▶ Vegye figyelembe az ivóvízre vonatkozó rendeletet.



Ha termikus fertőtlenítés van beállítva vagy aktiválva a hőtermelőn, akkor a kezelőegységen lévő beállítások nincsenek hatással a termikus fertőtlenítésre.



### FIGYELMEZTETÉS:

#### Forrázásveszély!

Ha a legionella baktériumok elkerülése érdekében a termikus fertőtlenítés vagy a napi felfűtés aktiválva van, a melegvíz egyszeri alkalommal 60 °C-ra melegszik (pl. kedden éjjel 02:00 órakor).

- ▶ A termikus fertőtlenítést/napi felfűtést csak a normál üzemidőn kívül végezze.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a melegvíz keverőselepe be van szerelve. Kérdés esetén forduljon szakemberhez.

Menü: **Termikus fertőtlenítés**

Menüpont	Leírás
Start	A teljes melegvíz térfogat heti egyszeri vagy napi, beállított hőmérsékletre történő automatikus felfűtése akkor lehetséges ha itt Auto van beállítva.
Indítás most / Megszakítás most	A termikus fertőtlenítés azonnali indítása vagy megszakítása független a meghatározott naptól
Hőmérséklet	A teljes melegvíz-térfogat hőmérséklete termikus fertőtlenítés esetén (65 ... 80 °C)
Nap	Az a nap, amelyen a termikus fertőtlenítés heti egyszeri alkalommal automatikusan elvégzésre kerül vagy napi termikus fertőtlenítés
Idő	A termikus fertőtlenítés automatikus megkezdésének időpontja

12. tábl. Beállítások a termikus fertőtlenítéshez

## Melegvíz rendszer átnevezése

Menü: **Melegvíz rendsz. átnev.**

Ez a menü csak két melegvíz rendszerrel rendelkező rendszerek esetében érhető el.

Menü: Ebben a menüben állítható be a melegvíz rendszerek neve, azok egyszerűbb azonosítása érdekében. A kiválasztott rendszer neve ugyanazon a módon módosítható, mint a fűtőkörök nevei.

## 5.4 Szabadság program beállítása

Menü: **Szabadság**



### VIGYÁZAT:

#### Rendszercárok!

- ▶ Hosszabb távollét esetén csak a **Szabadság** alatti beállításokat módosítsa.
- ▶ Hosszabb távollét után ellenőrizze a fűtési rendszer és adott esetben a szolárrendszer üzemi nyomását a manométeren.
- ▶ A szolárberendezést hosszabb távollét esetén se kapcsolja ki.

A két vagy több fűtőkörös rendszerekben minden egyes fűtőkörhöz egy távvezérlő telepíthető. Ha egy fűtőkörhöz egy CR 100/CR 100 RF típust rendelnek távszabályozóként, úgy az CR 100/CR 100 RF határozza meg a szabadság programot a fűtés számára. Ehhez a fűtőkörhöz a szabadság program nem állítható be az C 400/C 800 típuson. Az CR 100/CR 100 RF távszabályozóként vezérelt szabadság programja nincs befolyással a melegvíz termelés állapotára.



Ha egy fűtőkörhöz az állandó szabályozási mód van beállítva, akkor ehhez a fűtőkörhöz nem érhető el szabadság program.

Menü: **Szabadság 1, Szabadság 2, Szabadság 3, Szabadság 4 és Szabadság 5**

Menüpont	Leírás
Szabadság időtartama	A távollét kezdetének és végnek beállítása a szabadság alatt: A szabadság program a beállított kezdési napon, 00:00 órakor kezdődik. A szabadság program a beállított befejezési napon, 24:00 órakor befejeződik.
Fűtők./ Melegv. kiválasztása	A szabadság program kihat a rendszer itt jelölt részeire. A kiválasztás szempontjából csak a ténylegesen a rendszerbe telepített fűtőkörök és melegvíz rendszerek állnak rendelkezésre. Azok a fűtőkörök nem jelenik meg, amelyekhez CR 100 kezelőegységet rendeltek távvezérlőként. A szabadságprogramot mindig a távvezérlőn kell beállítani.

Menüpont	Leírás
Fűtés	<p>A helyiség hőmérséklet szabályozása a kiválasztott fűtőkörökhöz a szabadság időtartama alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A Mint szombat funkcióval a fűtés a kiválasztott fűtőkörökben minden nap, a szombatnak (otthon töltött szabadság) megfelelő aktív időprogrammal fut.</li> <li>• Egy tetszőleges, Állandó hőmérséklet állítható be, amely a szabadság teljes idejére, a kiválasztott fűtőkörre érvényes.</li> <li>• A Ki beállítással a fűtés a kiválasztott fűtőkörre teljesen inaktívvá válik.</li> <li>• Az Lecsökkentés beállítással a fűtés a kiválasztott fűtőkörökben a szakember által beállított üzemmódban működik (Csökk. üzem, Külső hőmérés. küszöb, Helyiség hőmérséklet küszöb).</li> </ul>
Melegvíz	<p>Melegvíz beállítások a kiválasztott melegvíz rendszerekhez, a szabadság idejére.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a Ki van beállítva, akkor a szabadság teljes idejére melegvíz nem áll rendelkezésre.</li> <li>• Ha a Ki + Term. fertőtlenítés be van beállítva, a melegvíz termelés inaktívvá van, de a termikus fertőtlenítés a megszokott módon heti egy alkalommal vagy naponta elvégzésre kerül.</li> </ul> <p>Amennyiben a szabadságát otthon tölti, úgy a melegvíz rendszereknek a Fűtők./Melegv. kiválasztása menüpont alatt nem szabad kijelölve lenniük, hogy így melegvíz állhasson rendelkezésre.</p>
Törlés	Az összes beállítás törlése a kiválasztott szabadság programhoz

13. tábl. Beállítások a szabadság programokhoz

## 5.5 Általános beállítások

Menü: **Beállítások**

Menüpont	Leírás
Nyelv	A kijelzett szövegek nyelve
Időformátum	Váltás 24 órás vagy 12 órás formátum között.
Idő	Az összes időprogram és a termikus fertőtlenítés ennek az időpontnak megfelelően fut. Az idő beállítása ebben a menüben végezhető el.
Dátumformátum	A dátum módosítása.
Dátum	E dátum szerint fut, többek között a szabadság program. Ebből a dátumból kerül meghatározásra az aktuális nap is, amely az időprogramokra és pl. a termikus fertőtlenítésre van kihatással. Ebben a menüben állítható be a dátum.
Autom. időátállítás	A nyári és téli időszámítás közötti automatikus átkapcsolás be- vagy kikapcsolása. Ha Igen van beállítva, úgy az idő automatikusan átállításra kerül (március utolsó vasárnapján 02:00 órától 03:00 órára, október utolsó vasárnapján 03:00 órától 02:00 órára).
Kijelzőkontraszt	Kontraszt módosítása (a jobb olvashatóság érdekében)
Hely. hőm. érzékelő kiegy.	A szabályozó által kijelzett helyiség hőmérséklet korrekciója max. $\pm 3$ °C értékkel.
Időkorrekció	A szabályozó belső órájának időkorrekciója másodperc/hét értékben
Alapért. megjelenítés	Beállítások a további hőmérsékletek kijelzéséhez az alap kijelzésben
Internetjelszó	Személyes jelszó visszaállítása az internetes kapcsolathoz (csak akkor érhető el, ha egy MB LAN vagy egy integrációs kommunikációs modullal rendelkező elektronika telepítve van). A következő bejelentkezéskor, pl. egy alkalmazásról, automatikus kérést kap egy új jelszó megadására.

14. tábl. Általános beállítások

## 5.6 További rendszerek vagy készülékek beállításai

Ha a berendezésbe további rendszerek vagy készülékek vannak telepítve, úgy további menüpontok érhetőek el. Az alkalmazott rendszer vagy készülék és az azzal összekapcsolt részegységek vagy alkatrészek függvényében különböző beállítások végezhetőek el. További információkat a beállításokról és a funkciókról a mindenkori rendszer vagy készülék műszaki dokumentációjában találhat.

A következő rendszerek és menüpontok lehetségesek:

- Hibrid rendszerek: **Hibrid beállítások** menü

## 6 Rendszerinformációk lekérése

Az infó menüben a rendszer aktuális értékei és az aktív üzemmódok egyszerűen hívhatók le. Ebben a menüben nem lehet módosításokat elvégezni.

Az Infó menü megnyitása:

- Nyomja meg az alapkijelzésnél az **info** gombot.

Menü: **Fűtés**

Menüpont	Leírás
Beállított helyiség hőmérs.	Aktuálisan érvényes kívánt helyiség hőmérséklet a kiválasztott fűtőkörben: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha adott esetben az automatikus üzemben naponta többször is módosul.</li> <li>• Tartósan állandó a kézi üzemben</li> </ul>
Mért helyiség hőmérs.	Aktuálisan mért kívánt helyiség hőmérséklet a kiválasztott fűtőkörben
Mért előremenő hőmérs.	Aktuálisan mért előremenő hőmérséklet a kiválasztott fűtőkörben
Üzem mód	Aktuálisan érvényes üzemmód a kiválasztott fűtőkörben (Ki, Fűtés, Lecsökkentés, Nyár, Szabadság vagy Kézi)

15. tábl. Fűtés információk

Menü: **Melegvíz**

Menüpont	Leírás
Parancsolt hőmérséklet	Kívánt melegvíz hőmérséklet a kiválasztott melegvíz rendszerben
Mért hőmérs.	Aktuálisan mért melegvíz hőmérséklet a kiválasztott melegvíz rendszerben
Term. fert. Mvtár.	A melegvíztároló termikus fertőtlenítése aktiválva vagy sem

16. tábl. Melegvíz információk

Menü: **Szolár**

Menüpont	Leírás
Szolárérzékelők (grafikus)	Aktuálisan mért hőmérsékletek a kiválasztott hőmérséklet érzékelő pozíciójának kijelzésével a szolárberendezés hidraulikában (a szolárberendezés beavatkozó egységeinek aktuális üzemi állapotainak grafikus megjelenítése)
Szoláris hozam	Az elmúlt hét szolárhozama, az aktuális hét szolárhozama és a szolárberendezés üzembe helyezése óta mért összes hozama

17. tábl. Szolárberendezés információk

Menü: **Külső hőmérséklet**

Ez a menü csak akkor érhető el, ha telepítve van egy külső hőmérséklet érzékelő.

Ebben a menüben az aktuálisan mért külső hőmérséklet jelenik meg. Továbbá egy diagramot találhat az aktuális és az elmúlt nap külső hőmérsékletének lefolyásáról (minden esetben 00:00 órától 24:00 óráig).

Menü: **Internet**

Menüpont	Leírás
IP-kapcsolat	A kommunikációs modul és a router közötti kapcsolat állapota
Kiszolgálói kapcsolat	A kommunikációs modul és az internet közötti kapcsolat állapota (routeren keresztül)
Szoftververzió	A kommunikációs modul szoftververziója
Bejelentkezési adatok	Bejelentkezési név és jelszó az alkalmazásba való bejelentkezéshez a rendszer okostelefonnal történő kezelése céljából
MAC-cím	A kommunikációs modul MAC-címe

18. tábl. Internetkapcsolati információk

Menü: **Rendszerinformáció**<sup>1)</sup>

Menüpont	Leírás
Égőindítások	Az égőindítások száma a rendszer üzembevétele óta
Égő üzemideje	Az összes rendszerrész üzemórája, amelyeket a hőtermelő regisztrál
Víznyomás	A rendszernyomás kijelzése az elektronikus víznyomás érzékelőn
Üzemi kód	A készülékállapot kijelzése üzemi kódok (pl. cikluszár aktív) vagy hibakódok formájában

19. tábl. Rendszerinformációk

Menü: **Energiafogyasztás**

Menüpont	Leírás
24ó: gáz fűtés	Az elmúlt 24 órában, gáz formájában elhasznált energia, fűtés céljából
24ó: áram fűtés	Az elmúlt 24 órában, villamos áram formájában elhasznált energia, fűtés céljából
24ó: gáz melegvíz	Az elmúlt 24 órában, gáz formájában elhasznált energia, melegvíz termelés céljából
24ó: áram melegvíz	Az elmúlt 24 órában, villamos áram formájában elhasznált energia, melegvíz termelés céljából
30n: gáz fűtés	Az elmúlt 30 napban (napi átlagban), gáz formájában elhasznált energia, fűtés céljából
30n: áram fűtés	Az elmúlt 30 napban (napi átlagban), villamos áram formájában elhasznált energia, fűtés céljából
30n: gáz melegvíz	Az elmúlt 30 napban (napi átlagban), gáz formájában elhasznált energia, melegvíz termelés céljából
30n: áram melegvíz	Az elmúlt 30 napban (napi átlagban), villamos áram formájában elhasznált energia, melegvíz termelés céljából

20. tábl. Energiafogyasztási adatok

1) Egyes hőtermelő típusok esetében csak kaszkádmodul (pl. MC 400) nélkül érhető el.



## 7 Üzemzavarok

### Ha egy üzemzavar nem hárítható el:

- ▶ Nyugtázza az üzemzavart.
- ▶ A továbbra is aktív hibák a ↵ gomb megnyomásával újra megjeleníthetők.
- ▶ Értse át az engedéllyel rendelkező szakembert vagy szervizszolgálatot, és közölje az üzemzavar kódot, a kiegészítő kódot, valamint a kezelőegység azonosító számát.



21. tábl. Az azonosító számot a szakembernek fel kell jegyeznie.

## 8 Régi elektromos és elektronikus készülékek



A már nem használható elektromos vagy elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni, és le kell adni környezetkímélő hasznosítás céljából (európai irányelv a régi elektromos és elektronikus készülékekről).

A régi elektromos vagy elektronikai készülékek ártalmatlanítására vegye igénybe az országos leadó- és gyűjtőrendszereket.

## 9 Főmenü áttekintése

### Hőtermelő<sup>1)</sup>

- Vészüzem aktiválása
- Vészüzem inaktiválása
- Vészüzem előrem. hőm. (előremenő hőmérséklet szükségüzemben)
- Fűtés
- Fűtés max. hőmérséklete (maximális melegvíz-hőmérséklet)
- Melegvíz
- Melegvíz komfort
- Üzemoptimalizálás

1) Egyes hőtermelő típusok esetében csak kaszkádmódul (pl. MC 400) nélkül érhetőek el.

### Fűtés

- Hőmérséklet beállítások<sup>2)</sup>
  - Fűtés
  - Lecsökkentés
  - Lecsökkentési küszöb<sup>3)</sup>
  - Üzem mód<sup>4)</sup>
- Időprogram
  - Az időprogram típusa
  - Időprogram aktiválása
  - Saját időprogram 1
  - Prog. visszaállítása
  - Saját időprogram 2
  - Prog. visszaállítása
  - Időprogr. átnevezése
- Bekapcs. op. időprog. (az időprogram bekapcsolási optimalizálása)
- Nyár/Tél átkapcsolás (téli/nyári időszámítás átkapcsolása)
  - Nyár/Tél átkapcsolás (téli/nyári időszámítás átkapcsolása)
  - Nyári üzem kezdete
- Fűtőkör átnevezése<sup>5)</sup>

### Melegvíz

- Egyszeri feltöltés
  - Indítás most
  - Megszakítás most
  - Hőmérséklet
  - Tartás időtartama
- Hőmérséklet beállítások
  - Melegvíz
  - Melegvíz, csökkentett<sup>6)</sup>
- Időprogram
  - Üzem mód
  - Saját melegvíz időpr. (melegvíz időprogram)
  - Prog. visszaállítása (melegvíz program visszaállítása)

2) Csak **Az időprogram típusa > 2 hőmérsékletszint** esetén.

3) Csak **Az időprogram típusa > Szabadon beállítható hőmérs.** esetén.

4) Csak egy állandó fűtőkör esetén áll rendelkezésre.

5) Csak 2 vagy több fűtőkör esetén áll rendelkezésre.

6) Csak akkor áll rendelkezésre, ha telepítve van egy melegvíz-tároló.

- Cirkuláció
  - Üzem mód
  - Bekapcsolási gyakoriság
  - Saját cirkulációs időpr. (cirkulációs időprogram)
  - Prog. visszaállítása (cirkulációs időprogram visszaállítása)
- Termikus fertőtlenítés
  - Start
  - Indítás most
  - Megszakítás most
  - Hőmérséklet
  - Nap
  - Idő
- Melegvíz rendsz. átnev.<sup>1)</sup>(melegvíz rendszer átnevezése)

### Szabadság

### Beállítások

- Nyelv
- Időformátum
- Idő
- Dátumformátum
- Dátum
- Autom. időátállítás
- Kijelzőkontraszt
- Hely. hőm. érzékelő kiegy. (kijelzett helyiség-hőmérséklet korrekció)
- Időkorrekció
- Alapért. megjelenítés
- Internetjelszó<sup>2)</sup>

### Hibrid rendszer

- Energiaár arány
- Tüzelőanyag körny. tény.
- Villamos ár. körny. tény.

- 1) Csak 2 melegvíz rendszer esetén áll rendelkezésre.
- 2) Csak akkor áll rendelkezésre, ha rendelkezésre áll egy kommunikációs modul (pl. MB LAN) vagy egy integrált kommunikációs interfésszel rendelkező elektronika.

## 10 Infó áttekintése

### Fűtés

- Beállított helyiség hőmérs. (beállított helyiség hőmérséklet)
- Mért helyiség hőmérs. (mért helyiség hőmérséklet)
- Mért előremenő hőmérs. (mért előremenő hőmérséklet)
- Üzem mód

### Melegvíz

- Parancsolt hőmérséklet (beállított melegvíz hőmérséklet)
- Mért hőmérs. (mért melegvíz hőmérséklet)
- Term. fert. MVtár. (a melegvíz-tároló termikus fertőtlenítése)

### Szolár

- Szolárérzékelők
- Szoláris hozam

### Külső hőmérséklet

- Külső hőmérséklet alakulása
- Külső hőmérséklet
- Külső hőmérséklet - rádió<sup>3)</sup>

### Internet <sup>4)</sup>

- IP-kapcsolat
- Kiszolgálói kapcsolat
- Szoftververzió
- Bejelentkezési adatok
- MAC-cím

- 3) Csak akkor érhető el, ha telepítve van egy rádiós külső hőmérséklet érzékelő.
- 4) Csak akkor érhető el, ha rendelkezésre áll egy kommunikációs modul (pl. MB LAN) vagy egy integrált kommunikációs interfésszel rendelkező elektronika.

---

**Rendszerinformáció <sup>1)</sup>**

---

- Égőindítások
- Égő üzemideje
- Víznyomás
- Üzemi kód

---

**Tüzelőanyag-cella**

---

- Állapot
- Energiaadatok
  - Termelés
  - Fogyasztás
- CO<sub>2</sub>-megtakarítás (kg)
- Üzemórák
- Hálózati paraméterek
  - Feszültségcsökk. elleni védel.
  - Feszültségnöv. védelem U>
  - Frekv.-csökk. elleni védelem
  - Frekv.-növek. elleni védelem

---

**Gáz-hőszivattyú**

---

- Akt. üzem
- Égőindítások
  - Összesen (ÜH óta) (az üzembe helyezés óta)
  - Év (utolsó 365 nap)
  - Hónap (utolsó 30 nap)
  - Nap (utolsó 24 óra)
- Égő üzemideje
  - Összesen (ÜH óta) (az üzembe helyezés óta)
  - Év (utolsó 365 nap)
  - Hónap (utolsó 30 nap)
  - Nap (utolsó 24 óra)
- Halk üzem

---

**Energiafogyasztás**

---

- 24ó: gáz fűtés
  - 24ó: áram fűtés
  - 24ó: gáz melegvíz
  - 24ó: áram melegvíz
  - 30n: gáz fűtés
  - 30n: áram fűtés
  - 30n: gáz melegvíz
  - 30n: áram melegvíz
- 

---

1) Egyes hőtermelő típusok esetében csak kaszkádmodul (pl. MC 400) nélkül érhetők el.

Robert Bosch Kft.  
Termotechnika Üzletág  
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690  
Szerviz vonal (beüzemelés,  
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: [www.bosch-climate.hu](http://www.bosch-climate.hu)